

## Zmluva na poskytnutie služieb

Uzatvorená podľa §262 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a noviel. (Ďalej len zmluva)

### Zmluvné strany:

Dodávateľ: Agroinštitút Nitra, Akademická 4, 949 01 Nitra  
Zastúpený: Prof. Dr. Ing. Imrichom Okenkom, PhD., riaditeľom  
IČO: 156 540  
DIČ: 2020405233  
Č. účtu: 7000072567/8180  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Objednávateľ: Agentúra pre rozvoj vidieka, Akademická 4, 949 01 Nitra  
Zastúpená: Ing. Vierou Paučírovou, riaditeľkou  
IČO: 340 75 381  
DIČ: 2021196210  
Č. účtu: 7000072778/8180  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

### Článok 1

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy objednávateľa s dodávateľom je dodávka služieb stravovania, ubytovania a prenájmu školiacich priestorov na všetky projekty objednávateľa s miestom realizácie Nitra počas realizácia troch tréningov a dvoch seminárov.
2. Predmetom zmluvy je prenájom:
  - Školiacich priestorov, ktoré sa nachádzajú v priestoroch Agroinštitútu Nitra. Akademická 4, Nitra – Učebňa S1 (alebo S2) a Kongresová sála.
  - Ubytovacích priestorov, ktoré sa nachádzajú v priestoroch Agroinštitútu Nitra, Akademická 4, Nitra – 8x dvojlôžková izba na každý tréning a 5x jednolôžková izba pre lektorov každého seminára.
  - Dodávka celodenného stravovania pre účastníkov vzdelávacích aktivít.

### Článok 2

#### Účel zmluvy

1. Objednávateľ sa zaväzuje predmet zmluvy užívať za účelom vyučovania poslucháčov v rámci vzdelávacích aktivít financovaných z opatrenia 3.3 Programu rozvoja vidieka SR 2007 - 2013, a to v rozsahu podľa predpokladaného harmonogramu výučby, ktorý tvorí prílohu 1 tejto Zmluvy, po schválení projektu na vyššie uvedené opatrenie v čase od 1.9.2008 do 30.6.2010.

2. Požadovaná dodávka sa bude realizovať podľa požiadaviek a pokynov objednávateľa na základe písomnej, mailovej alebo faxovej objednávky. V objednávke bude spresnený dátum dodania služieb v zmysle Článku 1 ods. 2 tejto Zmluvy. Cena dodávky služieb bude určená v zmysle cenovej ponuky dodávateľa, ktorá tvorí prílohou 2 tejto zmluvy.
3. Postup objednávania: Objednávateľ vystaví objednávku v súlade s bodom 2, Článku 2. tejto zmluvy a doručí ju poskytovateľovi. Poskytovateľ následne zabezpečí dodanie služieb podľa objednávky.

### **Článok 3**

#### **Forma platenia, splatnosť**

1. Zmluvné strany sa dohodli na výške úhrady za poskytnutie služieb:
  - Prenájmu školiacich priestorov v zmysle cenníka prenájmu priestorov a didaktickej techniky v sume:
    - 1 800,- Sk za osem hodín prenájmu, t.j. 7 200,- Sk za jeden štvordňový tréning.
    - 7 600,- Sk za osem hodín prenájmu, t.j. 7 600,- Sk za jeden seminár
  - Prenájmu ubytovacích priestorov v zmysle cenníka prenájmu ubytovacích priestorov v sume 1 400,- Sk za dvojlôžkovú izbu na 1 noc a 1 400,- Sk za jednolôžkovú izbu na osobu na 1 noc
  - Dodávky stravovacích služieb v zmysle Zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.
2. Po dodaní služieb dodávateľ vystaví faktúru v zmysle objednávky Objednávateľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za dodané služby, a to za každú objednávku zvlášť, v sume dohodnutej v objednávkach podľa cenníka poskytovateľa na základe faktúry so splatnosťou 60 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
4. Úhrady za poskytnuté služby bude objednávateľ uhrádzať prevodným príkazom na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
5. Objednávateľ je v omeškaní s platbou faktúry ak ani 30 dní po uplynutí lehoty splatnosti faktúry nezaplatí dohodnutú odplatu. V takomto prípade má dodávateľ nárok na úroky z omeškania ustanovené právnym predpisom. Dodávateľ je v omeškaní, ak neposkytne objednávateľovi objednané služby v termíne a v rozsahu uvedenom v objednávke. V takomto prípade má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny objednaných služieb za každý deň omeškania.

### **Článok 4**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Dodávateľ sa touto zmluvou zaväzuje:
  - a/ Zabezpečiť všetky služby ubytovania a stravovania riadne podľa dohodnutých podmienok na základe objednávky Objednávateľa.
  - b/ Odovzdávať objednávateľovi prenajímané priestory v stave spôsobilom účelu prenájmu. Umožniť objednávateľovi ich nerušené užívanie, a to aj v priestoroch spoločných ako sú prístupové chodby a pod.



- c/ Dodávateľ sa zaväzuje, že počas trvania tejto zmluvy zostane cenník – príloha tejto zmluvy – platný a nezmenený.
- d/ Dodávateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie projektov a počas 5-tich rokov po skončení realizácie projektov financovaných z Európskeho spoločenstva, ktoré boli schválené objednávateľovi, prístup ku všetkým originálom obchodných dokumentov konečného poskytovateľa a objednávateľa, súvisiacich s nákladmi na realizáciu projektu a plnením povinností podľa tejto zmluvy. Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
1. Poverení zamestnanci SORO, Ministerstva pôdohospodárstva SR, Ministerstva financií SR, Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly.
  2. Zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov.
  3. Riadne splnomocnení zástupcovia Komisie a Audítorského dvora ES.
  4. Osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

2. Objednávateľ sa zmluvne zaväzuje:

- a/ Vystaviť objednávku v zmysle predmetu zmluvy.
- b/ Užívať priestory prenajaté touto zmluvou k účelu v zmysle čl. 2 tejto zmluvy.

### **Článok 5 Skončenie dodávky služieb**

1. Uplynutím doby, na ktorú sa uzatvorila zmluva, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Pred uplynutím doby, na ktorú sa uzatvára zmluva, a to na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán ku dňu podľa dohody.
3. Nepridelením finančnej podpory objednávateľovi na projekt, na ktorý sa vzťahujú vzdelávacie aktivity týkajúce sa predmetu zmluvy.
4. Písomnou výpoveďou doručenou druhej strane s mesačnou výpovednou lehotou plynúcou od 1. mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

### **Článok 6 Osobitné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.9.2008 do 30.6.2010.
2. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 Obch. zák. dohodli, že sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi. Týmito predpismi sa riadia aj vzťahy neupravené v tejto zmluve.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že o akýchkoľvek zmenách sa budú včas a riadne informovať. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť uskutočnené na základe dohody zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto zmluve, ktorý musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami a musí byť prehlásený oboma zmluvnými stranami za neoddeliteľnú časť zmluvy.
4. Na platnosť tejto dohody sa nevyžaduje odsúhlasenie zriaďovateľom.
5. Platnosť tejto dohody prechádza aj na prípadného právneho nástupcu prenajímateľa i nájomcu. Závazky tejto zmluvy prechádzajú na prípadného právneho nástupcu oboch zmluvných strán.
6. Táto dohoda je platná a účinná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
7. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z toho štyri pre objednávateľa a dva pre dodávateľa.
8. Táto zmluva je slobodným, vážnym a dobrovoľným prejavom vôle zmluvných strán, ktoré si zmluvu prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu vlastnoručne podpísali.


V Nitre, dňa *7.5.2008* .....

**Agentúra pre rozvoj vidieka**  
Akademická 4, 949 01 Nitra  
IČO: 340 75 381  
DIČ: 202 119 62 10



.....  
Ing. Viera Paučírová  
riaditeľka  
Agentúry pre rozvoj vidieka

**AGROINŠTITÚT NITRA**  
Akademická 4  
949 01 NITRA  
-1-



.....  
Prof. Dr. Ing. Imrich Okenka, PhD.  
riaditeľ  
Agroinštitútu Nitra

**Prílohy: 2**

- Predpokladaný harmonogram výučby
- Cenová ponuky na poskytovanie služieb Dodávateľom

**Príloha č. 1**

**Harmonogram realizácie vzdelávacích aktivít  
financovaných z opatrenia 1.6 Programu rozvoja vidieka SR 2007 - 2013**

- r. 2008: jeden štvordňový tréning – mesiac november
- r. 2009: jeden jednodňový seminár – mesiac november  
jeden štvordňový tréning – mesiac marec
- r. 2010: jeden jednodňový seminár – mesiac marec  
jeden štvordňový tréning – mesiac máj





## CENOVÁ PONUKA – ARVI – K LISTU č.51/ 2008

V Nitre, 7.5. 2008

### 1. 3 x štvordňové tréningy :

- **Prenájom školiacich miestností a techniky :**

Učebňa S1 alebo S2 8 hod. 1.800,-Sk (+ 150,-Sk – každá začatá hod. navyše)

V cene miestnosti je biela keramická tabuľa, flipchart, spätný projektor ( na fólie ), dataprojektor,

**SPOLU : 7.200,-Sk / 4 dni = 1 tréning**

- **Ubytovanie :**

- 1.400,-Sk/ jednolôžková izba/noc
- 1.400,-Sk/ dvojlôžková izba/noc

- **Celodenné stravovanie :**

- v zmysle zákona č. 283/ 2002 o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov

### 2. 2 x jednodňový seminár :

- **Prenájom školiacich miestností a techniky :**

Kongresová sála 8 hod. 7.600,-Sk (+ 700,-Sk – každá začatá hod. navyše)

V cene miestnosti je ozvučenie, kinoplátno, flipchart, spätný projektor ( na fólie ), dataprojektor,

**SPOLU : 7.600,-Sk / 8 hod. = 1 seminár**

- **Ubytovanie :**

- 1.400,-Sk/ jednolôžková izba/noc
- 1.400,-Sk/ dvojlôžková izba/ noc

- **Celodenné stravovanie :**

- v zmysle zákona č. 283/ 2002 o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov